

**VENDREDI 2 JUIN**

**2<sup>e</sup> séance : La philosophie sous les projecteurs  
(XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles)**

Présidence : **Claude La Charité**

9h00 à 9h40

**Syliane Charles** (UQTR) et **Nour El Houda Ouannes** (UQTR)  
*Descartes, l'homme derrière le philosophe : l'adaptation du Discours de la méthode* par Le Loup Bleu

9h40 à 10h20

**Charlène Deharbe** (UQTR) et **Hélène Jacques** (cégep Lionel-Groulx/CRILCQ)  
Entre Diderot romancier et Diderot dramaturge : tableaux de la souffrance et discours de l'extrême dans *La Religieuse* d'Anne Théron

10h20 à 10h45

Pause

10h45 à 11h25

**Marc André Bernier** (UQTR) et **Camille Saint-Georges** (UQTR/CRILCQ)  
*Gulliver, le dernier voyage* : mettre en scène un « rire qui tourmente »

11h25 à 12h00

**Sébastien Côté** (Carleton University) et **Nicholas Dion** (Université de Sherbrooke)  
*Zadig à dos de chameau* : quelques sursauts d'une adaptation linéaire

12h à 13h30

Dîner

**3<sup>e</sup> séance : Passer d'un public cible à l'autre (XIX<sup>e</sup> siècle)**

Présidence : **David Bélanger**

13h30 à 14h10

**Andréane Audy-Trottier** (UQTR) et **Hervé Guay** (UQTR/CRILCQ)  
Actualisation, pluridisciplinarisation et trivialisation des tribulations d'un orphelin ou quand le héros de *Sans famille* devient Rémi Mulligan, le chanteur populaire

14h10 à 14h50

**Kim Gladu** (UQAR) et **Jane Koustas** (Brock University)  
Le projet Lepage : Hans Christian Andersen et ses doubles

14h50 à 15h05

Pause

**4<sup>e</sup> séance : Flaubert et Tolstoï :  
du récit à la représentation (XIX<sup>e</sup> siècle)**

Présidence : **Marie-Josée Plouffe**

15h05 à 15h45

**David Bélanger** (UQTR) et **Sara Thibault** (UQTR)  
Les yeux d'Emma ou le procès de Flaubert

15h45 à 16h25

**Daniel Webster Pratt** (Mc Gill University) et **Alexandra Moreira da Silva** (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3/Université de Porto)  
Toutes les familles malheureuses se ressemblent ou comment Tiago Rodrigues utilise le roman *Anna Karénine* comme matériau dans *Sa façon de mourir?*

16h30 à 17h30

**Table ronde animée par Olivier Lapointe** (UQAM)  
L'art de conjuguer l'enseignement des classiques et les technologies.  
Invités : **Marie-Hélène Forget** (UQTR), **Hélène Jacques** (cégep Lionel-Groulx/CRILCQ), **Nicolas Le Cadet** (Université Paris-Est Créteil), **Marc André Bernier** (UQTR), **Louis Patrick Leroux** (Université de Concordia/CRILCQ)

Mot de clôture

**Colloque**

organisé par **Charlène Deharbe** et **Hervé Guay**

**LES CLASSIQUES EN SCÈNE**  
du tapuscrit à la représentation



**1-2**  
**JUIN 2023**

**Musée Pop**

200 rue Laviolette Trois-Rivières



**Lien Zoom**  
pour participer  
au colloque  
à distance

# JEUDI 1<sup>ER</sup> JUIN

13h15

**Mot de bienvenue de Jean-François Millaire**, doyen de la recherche et de la création (UQTR)

13h30 à 14h30

**Conférence d'ouverture de Muriel Plana**  
(Université Toulouse - Jean Jaurès)

## 1<sup>ère</sup> séance : Rabelais et le plateau (XVI<sup>e</sup> siècle)

**Présidence : Marc André Bernier**

14h35 à 15h15

**Nicolas Le Cadet** (Université Paris-Est Créteil) et **Louise Frappier**  
(Université d'Ottawa)  
Rabelais modernisé, Rabelais québécoisé : à propos de *Rabelais (Festin)* (2005) adapté par Patrick Drolet, Olivier Kemeid et Alexis Martin

15h15 à 15h55

**Claude La Charité** (UQAR) et **Louis Patrick Leroux**  
(Université de Concordia/CRILCQ)  
Innutrition et scatologie dans les *Prouesses et épouvantables digestions du redouté Pantagruel* (2018)

15h55 à 16h15

**Pause**

16h15 à 17h15

**Représentation de la pièce *Quichotte* par la compagnie de théâtre *Ombres folles*** (salle Anais-Allard-Rousseau)

17 h 30 à 18 h 30

**Table ronde animée par Hervé Guay** (UQTR/CRILCQ)  
Porter à la scène une grande œuvre de la littérature dans les années 2000 : quel processus de création pour transformer un texte en vue de la représentation? Invités: **Véronique Basile Hébert, Sarah Berthiaume, Pascal Brullemans, Olivier Ducas** et **Maude Gareau**

20h

**Souper**

## COMITÉ SCIENTIFIQUE

Charlène Deharbe

Hervé Guay

Hélène Jacques

Claude La Charité



CRSH  SSHRC

